

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Band: 99 (1986)

Artikel: Publicaziuns 1985
Autor: Widmer, K.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-235117>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Publicaziuns 1985

Tscherna bibliografica

Cun la seguainta glista vules l'Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun preschbantar üna tscherna plü vasta da publicaziuns rumantschas cumparüdas l'on passà.

La Tscherna bibliografica cumpiglia in prüma lingua cudeschs ed artichels scrits in lingua rumantscha sco eir publicaziuns sur dal rumantsch, implü tituls chi han dachefar in ün o tschel möd cul Grischun rumantsch e sia vaschianza.

I po gnir resguardà be excepziunalmaing publicaziuns periodicas rumantschas e reediziuns sainza müdamaints, cumprais sun percunter divers tituls chi nun han pudü gnir adüts aint illa Tscherna dal numer precedaint da las Annalas.

Linguach, linguistica

ARQUINT, R. [e.a.]: *2000 Jahre Rätoromanisch; Das Selbstverständnis einer Minderheit und ihre Zersplitterung in Sprachregionen; Die neue Schriftsprache Rumantsch Grischun soll bündnerische Barrieren überwinden.* – In: Die Weltwoche, 7-3-1985, Nr. 10, 65–67.

Atlas Linguarum Europae (ALE). Sous la rédaction de ALINEI, M. + WEIJNEN, A. Cartes, commentaires. Assen [NL] 1983ss.

BAUMER, H.: *Romansh – Alpine language fighting for survival.* – In: Swiss Scene, News and Views on Switzerland, 3 (1985), No. 1/2, 12–19. Zürich 1985.

BAUMER, I.: *Jakob Joseph Matthys, Priester – Sprachenkenner – Dialektologe.* Beiträge zur Geschichte Nidwaldens, Heft 42. Herausgegeben vom Historischen Verein Nidwalden. Stans 1985 [cf. specialmaing: *Der Sprachenkenner, Surselvisch (Oberländer-Romanisch), Unterengadinisch 61–62; Autobiographie, Unterengadinisch, Churwälsch-Rhätisch 194–196*].

BAUR, A.: *La Retoromança, Sorto de la plej malgranda nacia lingvo de Svislando.* Bellinzona (Svislando) 1984.

BIELER, C.: *Vom steten Niedergang des Rätoromanischen, Scuntrada dal pievel rumantsch – Begegnung am 2000-Jahr-Jubiläum.* – In: Tages-Anzeiger, 11-7-1985, 41–42.

BRUNNER, L.: *Die Sprache der Räter.* – In: Bündn. Jahrb. 28 (1986), 1–7.

CAMARTIN, I.: *Sprachliche Minderheiten.* – In: *Minderheitenschutz in Europa.* Rechtsstaat in der Bewährung, Band 17. Heidelberg 1985, 101–117.

CAMARTIN, I.: *Nichts als Worte? Ein Plädoyer für Kleinsprachen.* Zürich, München 1985.

CAMARTIN, I.: *Vorwort*. – In: DEDUAL, M + GUIDON, J. + CANDINAS, T.: *Romanisch Bünden*. Chur 1985, 7–11.

[CAPREZ, H.]: *2000 Jahre Rätoromanisch: Lorbeer ohne Glanz*. – In: *der schweizerische Beobachter*, 15-3-1985, 5, 8–13.

CATHOMAS, B.: *Minderheiten in der Selbstbesinnung und Selbstbestimmung, Gedanken zum Jahr der Rätoromanen 1985*. – In: *Ladinia* 8 (1984), 5–15.

CATRINA, W. + DARMS, G.: *Die Rätoromanen, Kulturelle, wirtschaftliche und politische Aspekte des rätoromanischen Alltags*. Broschüre hg. für das Osterseminar der Jugend Europäischer Volksgruppen vom 30. März bis 6. April 1985 in Lavin. Lia Rumantscha, Cuirà 1985.

DARMS, G.: *Aspekte der Entstehung einer neuen Schriftsprache, Das Rumantsch grischun*. – In: URELAND, P.S. [ed.]: *Entstehung von Sprachen und Völkern, Glotto- und ethnogenetische Aspekte europäischer Sprachen*. Akten des 6. Symposions über Sprachkontakt in Europa, Mannheim 1984. Tübingen 1985, 377–390.

DARMS, G. + DAZZI, A.-A.: *Grundlagenarbeiten zur Schaffung einer rätoromanischen Schriftsprache (Rumantsch Grischun)*. – In: Schweizerischer Nationalfonds, Jahresbericht 33 (1984), 188–194.

DECURTINS, A.: *Die Bestrebungen zur schriftsprachlichen Vereinheitlichung der bündnerromanischen Idiome. Zur Vorgeschichte des «Rumantsch Grischun»*. – In: URELAND, P.S. [ed.]: *Entstehung von Sprachen und Völkern [. . .]*. Akten des 6. Symposions über Sprachkontakt in Europa, Mannheim 1984. Tübingen 1985, 349–376.

DECURTINS, A.: *Das Dicziunari Rumantsch Grischun, Ein Quellenwerk zur Bündner Sprach- und Kulturgeschichte*. [Chur 1985].

DECURTINS, A.: *Die Entwicklung der rätoromanischen Sprache*. – In: *TG*. 44 (1985), 4, 45–48.

DECURTINS, A.: *In semperviva: Las emprovas d'unificaziun dils idioms romontschs*. – In: *Ann*. 98 (1985), 9–30.

DEDUAL, M. + GUIDON, J. + CANDINAS, T.: *Romanisch Bünden*. Geleitwort von CAMARTIN, I. Chur 1985.

Dicziunari Rumantsch Grischun. Publichà da la Società Retorumantscha [. . .]. Redacziun: DECURTINS, A. + STRICKER, H. + GIGER, F. 103./104. faschicul. [Cuoira 1938ss].

DIEKMANN, E.: *Zur sprachlichen Situation des Rätoromanischen in Graubünden*. – In: *Ladinia* 7 (1983), 193–210.

FURER, J.-J.: *Bilinguismo: Il rimedio per le comunità linguistiche minacciate?* *Actualia FRR*, Informazioni e problems actuals della cultura e veta romontscha, 5–I. Fundaziun Retoromana, Laax 1985.

FURER, J.-J.: *Evolution récente et perspectives pour le romanche en Suisse*. Actualia FRR, Informaziuns e problems actuals della cultura e veta romontscha, 6–F. Fundaziun Retoromana, Laax 1985.

FURER, G.-G.: *Perspectivas dils lungatgs pigns ell'Europa ded oz e damaun*. Actualia FRR, Informaziuns e problems actuals della cultura e veta romontscha, 11–R. Fundaziun Retoromana, Laax 1985.

FURER, G.-G.: *Promoziun dil romontsch: 25 exempels particulars ord tiaras jastras*. Actualia FRR, Informaziuns e problems actuals della cultura e veta romontscha, 12–R. Fundaziun Retoromana, Laax 1985.

FURER, J.-J.: *Romanche, du bilinguisme à la fin de la discrimination*. Actualia FRR, Informaziuns e problems actuals della cultura e veta romontscha, 5–F. Fundaziun Retoromana, Laax 1985.

FURER, J.-J.: *Rumantsch Grischun, espoir et danger pour le romanche*. Actualia FRR, Informaziuns e problems actuals della cultura e veta romontscha, 10–F. Fundaziun Retoromana, Laax 1985.

HILTY, G.: *Das Rätoromanische und die Berge*. (Gekürzte Fassung eines Beitrags zum Symposium der Schweizerischen Geisteswissenschaftlichen Gesellschaft über «Berggebiete als Kultur- und Sprachregion», Chur, 8. Juni 1985). – In: uni zürich, Mitteilungsblatt des Rektorates, Nr. 5/1985, 7–10.

ILIESCU, M. + SILLER-RUNGGALDIER, H.: *Rätoromanische Bibliographie*. Romanica Aenipontana XIII. Innsbruck 1985.

INGOLD, J.-L. + RÜF, I.: *Romanche, 2000 ans, comme le temps passe. Une frontière dans la tête*. – In: L'Hebdo, Le magazine suisse d'information, 15-8-1985, No. 33, 28–31.

KAISER, P. + LIVER, R.: *Zenn e clutger. Il lungatg da baselgia romontsch cun e suenter Jakob Jud*. – In: Ann. 98 (1985), 31–47.

KRAMER, J. + WAGNER, D.: *Prenums ella Surselva da messa e da priedi*. – In: Ann. 98 (1985), 127–143.

LINDER, P.: *Die rätoromanische Bewegung aus meiner Sicht*. Actualia FRR, Informaziuns e problems actuals della cultura e veta romontscha, 18–D. Fundaziun Retoromana, Laax 1985.

MAIR, W.N.: *Hundert Jahre «Raetoromanische Grammatik», Eine wissenschaftsgeschichtliche Studie zu Theodor Gartner*. – In: Ladinia 7 (1983), 99–122.

2000 onns Retoromania. Bündner Zeitung, 4-4-1985, Sondernummer. [Contribuziuns da: SCHLUMPF, L., DEPLAZES, G., CANTIENI, T., BEZZOLA, C.D., ARQUINT, R., CANDINAS, T., DARMS, G., HALTER, T., ELMER-CANTIENI, M.].

POPESCU-MARIN, M.: *Marginalia la un vechi vocabular german-sursilvan*. – In: SCL. 36 (1985), 241–245.

PULT, J.: *Inscripziuns sün chasas da Sent.* – In: Ann. 98 (1985), 145–149.

RINALDI, S.: *Das Bergell – Tal des Übergangs, Die Stellung der Bergeller Mundart unter besonderer Berücksichtigung der Intonation (Tonhöhenverlauf).* Mit einer geographisch-historischen Einleitung. Romanica Helvetica 100. Bern 1985.

SCHMID, H.: *Zwischen Chur und Chiavenna: die Mitte Romanischbündens.* – In: Ann. 98 (1985), 49–107.

STRICKER, H.: *Rumantsch Grischun, Eine neue Schriftsprache entsteht.* – In: uni zürich, Mitteilungsblatt des Rektorates, Nr. 5/1985, 11–13.

TOMASCHETT, C.: *Ils num's locals dalla vischnaunca da Trun.* Lic. Friburg. Trun 1985.

TSCHUPP, E. + R.: *Die Flur- und Hofnamen von Tschappina.* Zürich, Chur 1985.

VIELI, R.: *Problems dell'instrucziun romontscha.* Actuality FRR, Informaziuns e problems actuals della cultura e veta romontscha, 14–R. Fundaziun Retoromana, Laax 1985.

VILETTA, R.: *Die Rätoromanen, ethnopolitisches Gewissen der Schweiz.* – In: OKSAAR, E. [ed.]: *Spracherwerb – Sprachkontakt – Sprachkonflikt.* Berlin, New York, Amsterdam 1984.

VOGT, W.: *Vorarlberger Flurnamenbuch, I. Teil: Flurnamensammlungen, Band 8: Hinter-Bregenzwald. Gemeinden: Egg, Andelsbuch, Schwarzenberg, Bezau, Bizau, Reuthe, Mellau, Schnepfau, Au und Schoppernau.* Vorarlberger Landesmuseumsverein, Freunde der Landeskunde in Bregenz. Bregenz 1984.

WIDMER, A.: *Entginas remarcas concernent il pronom demonstrativ dil tip «aquel» ella Bibla da Iachiam Bifrun, l'g Nuof Sainc Testamaint da nos Signer Jesu Cristi, 1560.* – In: Ann. 98 (1985), 109–126.

ZOPFI, F.: *Die Namen der glarnerischen Gemeinden und weitere Beiträge zur Ortsnamenforschung und Siedlungsgeschichte des Glarnerlandes und seiner Nachbargebiete.* Glarus 1984.

ZOPFI, F.: *Rychetten und Frutt. Eine weitere Spur einstiger Zweisprachigkeit im Glarnerland.* – In: SZG. 34 (1984), 220–222.

ZOPFI, F.: *«Verlorene Worte» in Geländennamen des Glarner Hinterlandes.* – In: Neujahrsbote für das Glarner Hinterland 1984. [Linthal 1983], 49–54.

Litteratura

CADRUVI, D.: *Fatschettas.* Poesias. Redigiü ed introduciü da WINZAP, I. Mustér 1985.

COLLENBERG, C. + GIGER, F.: *Ovid e Boccaccio ella canzun veglia romontscha. Duas canzuns narrativas ord il 17avel tschentaner.* – In: Ann. 98 (1985), 173–200.

DARMS, F.: *Raquintaziuns I.* Renania, Cuera 1985.

- DURSCHEI, V.: *Flurs tardivas*. Poesias. Mustér 1985.
- FLEPP, C.: *Poesias*. Fuorns 1985.
- GAUDENZ, D.: *Uonda sulai*. Raquints. Chasa paterna, nr. 104, [s.l. 1985].
- HAFNER, U.: *Pigliau il falliu*. Toc humoristic en in act. Translatau da WALDER, C. [s.l.e.a.].
- HENDRY, V.: *Atras claus e clis*. Historias cuortas. Nies Tschespet 57. Romania [s.l.] 1985.
- HENDRI, V.: *La vegnida*. Entagliader MATHIUET, M. [s.l.e.a.].
- KLAINGUTI, G.: *Tieu barba Steivan*. – In: Ann. 98 (1985), 403–407.
- KUNZ-CANDRIAN, A.: *Fretgs selvadis|Wildfrüchte*. Flims [1985].
- LUZZATTO, G.L.: *Libro biblico di Ester in un poema romancio di Duri Gaudenz*. – In: Quad. Gr. It. 54 (1985), 9–10.
- MÜLLER, P.E.: *Graubünden in den Werken der Dichter*. Disentis 1985.
- NUOTCLÀ, J.: *Ils chatschöls nairs|Die schwarzen Socken*. – In: TG. 44 (1985), 70–73.
- PEER, A.: *Ils ons vantüraivels*. Poesias, versiuns poeticas, prosa cuorta. – In: Ann. 98 (1985), 263–402.
- PEER, A.: *Rendere onore a Dante: tradurre o tradire? Esperienze di un dantista*. – *Iffiern V|Inferno V*. – In: Quad. Gr. It. 54 (1985), 57–67.
- PEER, A. + BRASSEL, E.: *Dudesch poesias, Dudesch serigrafias|Zwölf Gedichte, Zwölf Siebdrucke*. Winterthur 1985.
- SCHWENGELER, A.: *Il prau dil barlot*. Cuedia en quater acts. Versiun romontscha da VENZIN, H. Rueras 1984.
- SONDER, A.: *Dus poets surmirans, Ena skizxa litterara*. – In: Ann. 98 (1985), 213–232.
- SPESCHA, A.: *Idils*. – In: Ann. 98 (1985), 245–261.
- TSCHARNER, C.: *La calur da la teara*. Prosa a patratgs da C.T', Veulden. Arosa 1985.
- TSCHARNER, G.: *Dadais*. [il plü pitschen cudaschet rumantsch]. Zernez 1985.
- TSCHUOR, M.: *Ils costumai*. Ina cuedietta, tenor in original tudestg. [s.l.] 1985.
- ZUAN, P.: *La bouda dal Corvatsch*. UdG., Samedan 1985.

[*Agenda*] 1986. Publicitas, [s.l.e.a.].

AMMANN, F.: *Schweizer Gastgeberfamilien, Graubünden. Traditionsfamilien und ihre Hotels*. GK. Nr. 24, Mai 1985. Biel 1985.

Arge Alp. Pressespiegel/Rassegna stampa, 1984/85. Nr. 4. Dokumentationsstelle/Centro di documentazione. Bregenz 1985.

BERTHER, N. + CARIGIET, G.: *Turnier da troccas a Savognin*. Cuors: 5–7 d'uost 1985, tenor Guid Scuntrada. Ligia Romontscha, Cuera 1985.

BRUNOLD-BIGLER, U.: *Quellenkritische Studie zu Arnold Büchlis Volkserzählungssammlung «Mythologische Landeskunde von Graubünden»*. – In: BM. 1985, 221–264.

BUNDI, M.: *Anton Steinhauser, 1840–1915*. Ediziun Romania e Renania, Mustér [1985].

Bündner Geschichte, Von den Bundesgründungen zum Freistaat der Drei Bünde (1367–1524). Red.: NIGGLI, S. [e.a.]. 6. Klasse, Lehrerordner. Lehrmittelverlag des Kantons Graubünden, Chur 1985.

Bündner Geschichte, Die Freiherren von Vaz. Red.: CANTIENI, D. [e.a.]. 5. Klasse, Lehrerordner. Lehrmittelverlag des Kantons Graubünden, Chur 1984.

CADRUVI, M. + JOOS, A. [ed.]: *La Scuntrada, Maletgs e patratgs da la Scuntrada dal pievel rumantsch dals 5 als 11 d'avust 1985 a Savognin*. Cuira 1985.

CADUFF-VONMOOS, C.: *Surselva, Bündner Oberland, Vorderrhein mit Lugnez und Safien*. Routenbeschreibungen von 48 Wanderungen mit Routenkarten und Bildern. Schweizer Wanderbuch 43. Bern 1985².

CAMARTIN, I.: *In interludi cultural, Theodor de Castelberg e Gotthold Ephraim Lessing*. – In: Ann. 98 (1985), 201–211.

CANCLINI, C.: *Camillo Canclini erzählt aus seinem Leben, Rückschau*. Chur 1984.

CANTIENI, A.M.: *Geschichte der rätoromanischen Presse in Graubünden*. Zeugnisarbeit aus dem Institut für Journalistik der Universität Freiburg in der Schweiz. [s.l.] 1984.

CARNOT, G.: *Die Samnauner*. – In: Jber. Walser 1984, 45–59.

CAVIEZEL, N.: *Guarda*. Schweizerische Kunstführer, Hg. von der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte [. . .] in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Guarda. Serie 38, Nr. 372/373. Bern 1985.

CAVIEZEL, N.: *Lavin GR*. Schweizerische Kunstführer, Hg. von der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte [. . .] in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Lavin. Serie 39, Nr. 381/382. Bern 1985.

CHRISTMANN, E.: *Wiedergewinnung antiker Bauerngeräte, Philologisches und Sachliches zum Trierer und zum rätschen Dreschsparren sowie zum römischen Dreschstock*. – In: *Trierer Zeitschrift* 48 (1985), 139–155.

DAEMS, W.F.: *Johann Anton Grass von Portein 1684–1770. Arzt, Chirurg, Zahnarzt, Harn-diagnostiker, Pharmazent, Viehdoktor und Dorfpolitiker*. Ein Beitrag zur Kultur- und Medizingeschichte des Domleschgs und Heinzenbergs im 18. Jahrhundert. Chur 1985.

DECURTINS, C.: *Rätoromanische Chrestomathie*, Band XIV [*Schams*]. Das vorliegende Material erschien in den *Annalas* [. . .] 33 (1919) und 43 (1929). Reprint, Chur 1985.

DEPLAZES, C.: *Troccas – ein interessantes Spiel*. (Revidierte Heimatkundearbeit, Lehrerseminar Chur, vom März 84). Chur 1984.

DEPLAZES, G.: *Ils Dieus grecs e nusautri*. – In: *Ann.* 98 (1985), 233–244.

DILGER, A.: *Die kaiserliche Provinz Rätien unter Augustus*. – In: *BM* 1985, 179–194.

EGLOFF, P.: *Da bucca a bucca? Entginas observaziuns e remarcas davart las relaziuns denter raquent oral e litteratura scretta*. – In: *Ann.* 98 (1985), 153–172.

EGLOFF, P. + CAPAUL, D.: *Lumnezia, Valsertal*. Schweiz, Suisse, Svizzera, Switzerland, 58 (1985), nr. 10. Schweizerische Verkehrszentrale, Zürich 1985.

L'entrada da la Svizra en l'Organisaziun da las Nazziuns Unidas (ONU). Resumaziun dal mesadi dal Cussegl federal dals 21 da december 1981. [RG, s.l.e.a.].

XIV. fiasta da musica sursilvana. Breil, 7/8/9 da zercladur 1985. Rapport dils derschaders [Breil 1985].

FILLI, G.: *Zernez*. Zernez 1985.

FREI-CANTIENI, W.: *Hexenglaube und Hexenwesen im alten Oberhalbstein*. – In: *BM* 1985, 164–178.

FRÖHLICH, M.: *Il palaz federal a Berna*. Guida da monuments svizzers, edì da la Societad d'Istorgia d'Art da la Svizra. [RG.], Berna 1985.

GAUDENZ, G.: *Il temp da Güerg Jenatsch i'l spievel d'ün cudesch da protocols dal colloqui d'Engiadin'Ota dal 1618* (5evla cuntinuaziun). – In: *Ann.* 98 (1985), 485–497.

GROSS, D.: *Nossa Valletta, la Val Müstair*. Val Müstair 1985.

HANTKE, R.: *Dapi milliuns onns. Epocas glazialas en Svizra*. – In: *Ann.* 98 (1985), 551–563.

HIEBELER, T.: *Das Engadin*. Silva-Verlag, Zürich 1985.

HIEBELER, T.: *L'Engiadina*. Translaziun [in RG]: PARLI, L. + ANDRY, D. Chasa editura Silva, Turitg 1985.

JOOS, A. + CADRUVI, M.: *La Scuntrada, Maletgs e patratgs da la Scuntrada dal pievel romantsch dals 5 als 11 d'avust 1985 a Savognin*. Cuirà [1985].

KAISER, D.: *Fast ein Volk von Zuckerbäckern? Bündner Konditoren, Cafetiers und Hoteliers in europäischen Landen bis zum Ersten Weltkrieg*. Zürich [1985].

KRÄHENBÜHL, H.: *Der historische Bergbau in Graubünden*. Führer durch das Bergbaumuseum Graubünden. Davos 1984.

KULL, T. [e.a.]: *Pratval*. [Gemeindechronik]. Pratval 1983.

LUDESCHER, F.: *Lenzerheide-Valbella, Vom Maiensäss zum Kurort*. Ein Bildband [. . .]. Vaz/Obervez 1984.

MAISSEN, F.: *La cultura, fundament della cultura alpina*. Actualia FRR, Informaziuns e problems actuals della cultura e veta romontscha, 3-R. Fundaziun Retoromana, Laax 1985.

MAISSEN, F.: *Haustiere in der rätschen Volkssage*. – In: Bündn. Jahrb. 28 (1986), 122–128.

MAISSEN, F.: *Placi a Spescha, 1752–1833*. Actualia FRR, Informaziuns e problems actuals della cultura e veta romontscha, 9-D. Fundaziun Retoromana, Laax 1985.

MAISSEN, F.: *Die Sprache als kulturelle Aufgabe*. Actualia FRR, Informaziuns e problems actuals della cultura e veta romontscha, 2-D. Fundaziun Retoromana, Laax 1985.

MAISSEN, F.: *Bündner Studenten an der Universität Heidelberg 1386–1914*. – In: BM 1985, 1–46.

MAISSEN, F.: *Aus der Tätigkeit des Landrichters Nikolaus Maissen in den Jahren 1669–1671*. – In: BM 1985, 100–122.

MAISSEN, F. + MAISSEN, A.: *Landrehter Nicolaus Maissen, Sia veta e siu temps 1621–1678* [. . .]. Ovrà redigida e publicada da MAISSEN, A. Ediziun romontscha cun grondas resumadas en lungatg tudestg e talian. Mustér 1985.

MEIER, E.: *Kulturwege in Graubünden, Die schönsten kulturhistorischen Exkursionen*. Heft 3. Terra Grischuna Verlag, Verkehrsverein Graubünden. Chur, Bottmingen/Basel 1985.

La mort dal gaud e l'impetaziun da l'aria. In'infurmaziun dal departament federal da l'intern (DFI). Berna, december 1984. [RG].

MÜLLER, I.: *Neue Tarasper-Studien*. – In: BM 1985, 145–163.

MÜLLER, I.: *Das Reichenauer Verbrüderungsbuch und der Klosterkonvent von Disentis*. – In: SZG. 35 (1985), 369–388.

MÜLLER, I. + PFAFF, C.: *Thesaurus Fabariensis. Die Reliquien-, Schatz- und Bücherverzeichnisse im «Liber Viventium» von Pfäfers*. [Sep. da: St. Galler Kultur und Geschichte, 15]. St. Gallen 1985.

- MÜLLER, P.E.: *Leuchtendes Engadin*. Fotos von GENSETTER, L. Chur 1985⁴.
- MÜLLER, P.E.: *Im Licht der Berge*. Fotos von GENSETTER, L. Chur 1985.
- MÜTZENBERG, G.: *Petite suite romanche*. – In: Ann. 98 (1985), 565–570.
- PLANTA, A.: *Verkehrswege im alten Rätien*, Band 1, *Die Erforschung alter Wege und Strassen, Die Albularoute vom Domleschg ins Engadin, Alte Wege an der Südseite des Berninapasses*. Chur 1985.
- Pro Supersaxa – Obersaxen*. Redaktion: ABELE, T. Jahresheft 1984. St. Sulpice VD [1984].
- Rezia, Chor mischedau romontsch, Cuera, Cronica* [. . .] 1975–1985 [Cuera 1985].
- Rezia, Chor mischedau romontsch Cuera, Statuts*. Cuera 1985.
- ROUGIER, H. + SANGUIN, A.L. + SCHWABE, E.: *Frontières et minorités/Borders and minorities*. – In: Les Alpes/The Alps [. . .] 25^e Congrès international de géographie, Paris [. . .] 1984. [s.l.e.a.].
- RÜBESAMEN, H.E. + ANDER, L.: *Glacier-Express St. Moritz – Zermatt. Die Traumreise im langsamsten Zug der Welt*. München 1985.
- RUFFNER, F. [e.a.]: *Tour de Suisse des vins*. Band 3: *Graubünden, Veltlin*. Chur 1984.
- Salvei la Greina, La cuntrada alpina singulara denter il Grischun ed il Tessin*. Pro Rein Anteriu, Tavanasa 1984.
- SCHENKER, J. [red.]: *Proteccziun da la natira e da la patria, in pensum che pertutga nus tuts*. Uffizi federal forestal, partiziun proteccziun da la natira e da la patria, Berna 1984 [RG].
- Scuntrada dal pievel rumantsch dals 5 als 11 d'avust 1985 a Savognin, 2000 onns Retoromania, Guid*. Lia Rumantscha, Cuira 1985.
- Serenera da Tujetsch*. Übersetzung: Ligia Romantscha, GIGER, F. [s.l.e.a.].
- SIMONETT, J.: *Verkehrserneuerung und Verkehrsverlagerung in Graubünden: Die «Untere Strasse» im 19. Jahrhundert*. Diss., Zürich 1985.
- Societad da musica Rabius, Giubileum, 1935–1985, ed uniformaziun nova*. Fiasta populara, 5, 6 e 7 da fenadur 1985 a Rabius. [Program, cronica; red.: DEGONDA, C.] Rabius 1985.
- Survista statistica da la Svizra, 1985*. Uffizi federal da la statistica, Berna 1985 [RG].
- TOMASCHETT, P. + DEFLORIN, T.: *Mulins e rodas-mulin ella Cadi, Emprova da sclarir igl origin e destin dils indrezs cun roda d'aua* (davosa part). – In: Ann. 98(1985), 411–483.
- TSCHARNER, C.J.: *Beiträge zur Geschichte der Familien Tscharner aus Feldis und dem Domleschg im historischen Rahmen der Gegend*. Biel-Benken [1984].
- WEBER, H.: *Avers, Aus Geschichte und Leben eines Bündner Hochtals*. Chur 1985.

WENNEKER, E.: *Durich Chiampell und die Reformation in Bergün/Bravuogn. Ein Beitrag zur bündnerischen Reformationgeschichte.* – In: BM. 1985, 130–139.

WENNEKER, E.: *Überlegungen zu einem Brief Jörg Jenatschs an Stephan Gabriel und Jakob Anton Vulpius.* – In: BM. 1985, 123–129.

WIDMER, A.: *Dokumentation über das Medelsertal* [Disentis 1984²].

ZUAN, H.: *Sils i.E./Segl einst und jetzt. Gemeindeporträt.* [s.l.e.a.].

Religiun, baselgia

MAISSEN, F.: *Nos perdavons vivevan cun ils sogns.* Sep. Cal. Rom. 1985, 314–342.

Texts giuridics, statüts

KÖLZ, A. + MÜLLER, J.P.: *Sboz per ina nova constituziun federala dals 16 da matg 1984.* Münsingen-Bern 1984. [RG].

Memorandum da la Lia Rumantscha davart la dumonda dal diever dals meds federals per la promozziun da las minoritads linguisticas e culturalas dal chantun Grischun tenor lescha federala dals 24 da zercladur 1983. Cuira, avrigl 1985.

SCHORTA, A.: *Uordens e convenziuns d'alp per la cumpagnia da Segl-Baselgia dals ans 1746 al 1822.* – In: Ann. 98 (1985), 499–548.

SCHORTA, A. + LIVER, P.: *Die Rechtsquellen des Kantons Graubünden, Die Statuten der Gerichtsgemeinden, Erster Teil, Der Gotteshausbund, Vierter Band, Indices zu den Statuten der Gerichtsgemeinden sowie zu den Dorfordnungen des Engadins, des Münstertals und des Kreises Bravuogn (Bergün). Sammlung Schweizerischer Rechtsquellen [. . .] XV. Abteilung, Die Rechtsquellen des Kantons Graubünden.* Aarau 1985.

Votaziun federala dal 1. da december 1985, Iniziativa cunter la vivisezziun. Explicaziuns dal cussegl federal. Edì da la chanzlia federala [Berna 1985].

Per uffants e giuvenils

BOIS, C.: *Igl empren di da scola digl elephant pign.* Versiun romontscha BASS, G. OSL Nr. 1723, Ligia Romontscha, Cuera 1985. Seria: Emprema lectura, scalem inferiur, sursilvan.

BOLLIGER, M.: *Ina sbrenzla speronza.* Versiun romontscha da SIMEON-LOMBRISER, E. LR, Cuira 1984.

BONORAND, S.: *Pepi.* OSL Nr. 1721, Lia Rumantscha, Cuira 1985. Seria: Litterara, prüma lectüra, s-chalin bass, ladin, puter.

BUOB, A.: *ABC – inguivinè!* OSL Nr. 1720, Lia Rumantscha, Cuira 1985. Seria: Inguivineras, s-chalin bass, ladin.

BURKHARDT, H.: *Igl anniversari da Tobia*. Versiung surmirana da STEIER, G.G. OSL Nr. 1724, Leia Rumantscha, Coira 1985. Seria: Amprema lectura, surmiran.

CAGIENARD, F. + VINCENZ, V.: *Grischetta en casa|Grischetta im Haus*. [Nr. 4]. Wangs, Buchs 1985.

CAMARTIN, F. + CAGIENARD, F.: *Sontgaclau arriva|Bald ist Niklausabend*. Mustér 1985.

CANDINAS, T.: *La fuigia digl Stoffel*. Sutsilvan da SIMONETT, A. OSL. Nr. 1725, Leia rumantscha, Cuira 1985. Seria literara, scalem masàn ad òlt, sutsilvan.

DOYLE, A.C.: *Sherlock Holmes, La tschinta giaglia*. Versiung surmirana da BALTERMIA, U. OSL Nr. 1726, Leia Rumantscha, Coira 1985. Seria: Litterara, scalem superiour, surmiran.

FEUSTEL, G.: *L'indio, ün'istorgia da l' America Latina per uffants*, tradüta dal tudais-ch da DENOTH, G.M. UdG., Schlarigna 1985.

GROB-GANZONI, A.P.: *Temp scabrus*. UdG., Schlarigna 1985.

JUNGEN, A.: *Angela da Matilpi*. Translatau dil tudestg da SCHMIDT-CANDINAS, E. OSL Nr. 1722, Ligia Romantscha, Cuera 1985. Seria: Nus ed ils auters, scalem superiur, sursilvan.

MUHEIM, H. + HARE, C.: *Il chaschuo; Ün mordraretsch*. Versiun ladina: TSCHARNER, G. OSL. Nr. 1727, Lia Rumantscha, Cuira 1985. Seria: Litterara, s-chalin ot, ladin.

NUOTCLÀ, P.: *Baldi, Comics romantschs*. Translaziun en sursilvan da DECASPER, J. LR, Cuira 1985.

RITZ, M.: *L'istorgia da Janaiverin*. Quintada in rumantsch da Guarda. Restampa [da la Chasa paterna nr. 83]. LR [Cuira] 1984.

RONNER-CAMENISCH, A.: *An nossa vischnànca*. Translaziun sutsilvana da [...] MICHAEL, J. Renania, Cuira 1984.

RONNER-CAMENISCH, A.: *En nossa vischnaunca*. Transl. da CAPREZ-SPREITER, V. – Cuera, Renania 1984.

SEMADENI, S.: *Il cucu cun las pantoflas*. UdG., Samedan 1984.

Mezs didactics

BENOÏT, F.: *Utschels en iert*. Translaziun [in RG]: PARLI, L. Edì da la staziun ornitologica svizra, Sempach 1985.

BISCHOFF, F. + PUORGER, G. + FALETT, J. + BUCHLI, U. + JANETT, M.: *Nos corp|Nos corp|Noss corp|Nies tgierp*. [Mez d'instrucziun d'antropologia per magisters,

vallader/puter/surmiran/sursilvan]. Chasa editura chantunala da stampa e mezs d'instrucziun, Cuaira [1985].

Chantai, Rumantschs, chantai! LR, Cuira 1985.

CLALÜNA, R. [e.a.]: *Cudeschet da spargn d'energia*. Uffizi federal da l'energia, [Berna] 1985 [RG].

DARMS, G.: *Pledari, rumantsch grischun-tudestg, tudestg-rumantsch grischun, e grammatica elementara dal rumantsch grischun*. Lia rumantscha, Cuira 1985.

FURER, J.-J. + MAISSEN, F.: *Dicziunari romantsch-franzos/Dictionnaire romanche (sursilvan)-français (B, G, H, N, O, U, V)*. Per investa, informaziun e consultaziun, Redacziun miez definitiva. Rumein, Laax 1984.

GROSS, M. + TOMASCHETT, C.: *Maschinas agriculas*. [Terminologia RG]. LR, Cuira 1985.

KARRER, R.: *Correspondenza privata e da fatschenta*. In agid pratic per Vossa correspondenza. Cun introducziuns e commentaris. Lia rumantscha, Ediziuns Weka AG, Turitg, Cuira 1985ff.

La protecziun civila en Svizra. [Titul da l'original: *Zivilschutz in der Schweiz*; tradüt in RG da BLUMENTHAL, G.] Uffizi federal per la protecziun civila, Berna, Ediziun 1984/85.

LANDOLT, E.: *Unsere Alpenflora*. Verlag Schweizer Alpen-Club. [s.l.] 1984¹. [Cuntegna register dals noms in latin, frances, inglais, talian, RG.]

Segirtad en il tegnairchasa . . . impurtant era per Vos! Cumpilà da las segiranzas privatas cunter accidents [s.l.e.a.; RG.]

STILLHARD, I. + BISCULM, W. + KUNZ, K.: *Muntogna*. [Mez d'instrucziun «regiuns alpinas», s-chalin d'immez; vallader/putèr/surmiran/sursilvan.] Chasa editura chantunala da stampa e mezs d'instrucziun, Cuaira 1985.

La vita en il refugi. [Titul da l'original: *Das Leben im Schutzraum*; tradüt in RG da BLUMENTHAL, G.] Uffizi federal per la protecziun civila, Berna, Ediziun 1984/85.

Vocabulari administrativ-giuridic, tudestg-rumantsch grischun (cun resguard dals idioms). 1. ed. (provisoria) per consultaziun, 1. furniziun: A-D. LR, [Cuira] 1985/86.

Cassetas, plattas

BARDILL, L.: *Cul asen pel muond aint*. (Chanzuns da chantar). [s.l.] 1985.

Chor d'affons, Trun. Canzuns d'affons tenor melodias popularas. Stereo 84 177, LR [Cuera] 1985.

Clapitsch, las aventüras müravgliusas d'ün chalgerin. Lia Rumantscha, Cuaira 1985 [2 parts e cassetas].

Cor da Baselgia Müstair. MCPH 41 277. [Müstair] 1985.

Cor masdo Puntraschigna, Tell, salüd dal Bernina. Stereo TK 505 1. [s.l.e.a.].

Cor viril Engiadina bassa. Tamangur. Stereo WA 3140. [Scuol] 1985.

Hades, Opiniuns. Stereo LP/FRR 11-084. [s.l.] 1984.

NUOTCLÀ, P.: *Mowva't*. FM 85 029. [s.l.e.a.].

NUOTCLÀ, P.: 1970-1978. Stereo 84 082. [s.l. 1984].

Ils Trubadurs, Peder e Flurin, chantan chanzuns popularas. Stereo SF 84 094. [Scuol] 1984.

Ils Trubadurs, Peder e Flurin. Stereo 85 098. [Scuol] 1985.

VIGNE, B.: *Or da schlers e baraccas, 1981-1985*. Stereo/CR/UR 16 185. URS [Riom] 1985.

Institut dal
Dicziunari Rumantsch Grischun
p.i. K. Widmer

